

Trekhaken-attelages-Anhängevorrichtungen-towbars



Seat Ibiza
10/1999 -



GDW Ref.1202

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0188*00

D/	6,7	:	KN
S/	50	:	kg
Max. →	1100	:	kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32 (0) 56/604212 (5) - FAX 32 (0) 56/600193

Email: gdw@gdwtowbars.com - Website <http://www.gdwtowbars.com>



Seat Ibiza
10/1999 -
Ref.1202

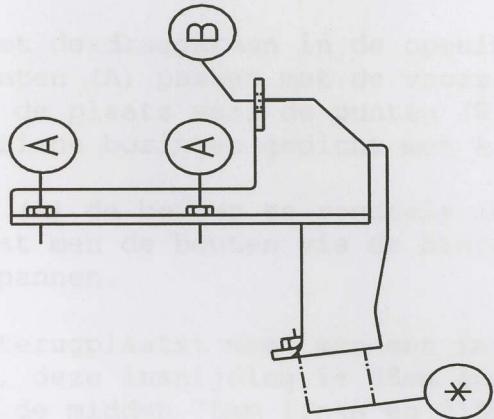


Verwijdering bumper

Bumper onderen en de metalen stootbalk definitief verwijderen.

Deze trekhaak moet worden vastgezet in de openingen achteraan in het bumperplaatje, zodat de goede positie kan worden gehouden. De voorste bumper moet worden verwijderd, al is de voorste bumper niet meer nodig. De achterste bumper moet worden gehaald, deze dient niet te worden verwijderd.

Wanneer dit is gedaan moet de bumperplaatje worden vastgezet aan de onderzijde en bij beide punten (A) moet de plasticband worden gespannen om de kofferruimte goed mogelijk aan te kunnen.



Wanneer de bumper teruggeplaatst moet worden moet er een gat worden gemaakt in de onderkant van de bumper, deze moet worden gespannen en dan moet de onderrand van de bumper tegen de onderkant van de kofferbak worden gezet. Bumper terugplaatsen.

Verwijdering bumper

Verwijdering bumper volgens speciale 1202

met de set 7134002

of 7134003

of 7134004 meten

7134005

7134006

7134007

7134008

7134009

7134010

7134011

7134012

7134013

7134014

7134015

7134016

7134017

7134018

7134019

7134020

7134021

7134022

7134023

7134024

7134025

7134026

7134027

7134028

7134029

7134030

7134031

7134032

7134033

7134034

7134035

7134036

7134037

7134038

7134039

7134040

7134041

7134042

7134043

7134044

7134045

7134046

7134047

7134048

7134049

7134050

7134051

7134052

7134053

7134054

7134055

7134056

7134057

7134058

7134059

7134060

7134061

7134062

7134063

7134064

7134065

7134066

7134067

7134068

7134069

7134070

7134071

7134072

7134073

7134074

7134075

7134076

7134077

7134078

7134079

7134080

7134081

7134082

7134083

7134084

7134085

7134086

7134087

7134088

7134089

7134090

7134091

7134092

7134093

7134094

7134095

7134096

7134097

7134098

7134099

7134100

7134101

7134102

7134103

7134104

7134105

7134106

7134107

7134108

7134109

7134110

7134111

7134112

7134113

7134114

7134115

7134116

7134117

7134118

7134119

7134120

7134121

7134122

7134123

7134124

7134125

7134126

7134127

7134128

7134129

7134130

7134131

7134132

7134133

7134134

7134135

7134136

7134137

7134138

7134139

7134140

7134141

7134142

7134143

7134144

7134145

7134146

7134147

7134148

7134149

7134150

7134151

7134152

7134153

7134154

7134155

7134156

7134157

7134158

7134159

7134160

7134161

7134162

7134163

7134164

7134165

7134166

7134167

7134168

7134169

7134170

7134171

7134172

7134173

7134174

7134175

7134176

7134177

7134178

7134179

7134180

7134181

7134182

7134183

7134184

7134185

7134186

7134187

7134188

7134189

7134190

7134191

7134192

7134193

7134194

7134195

7134196

7134197

7134198

7134199

7134200

7134201

7134202

7134203

7134204

7134205

7134206

7134207

7134208

7134209

7134210

7134211

7134212

7134213

7134214

7134215

7134216

7134217

7134218

7134219

7134220

7134221

7134222

7134223

7134224

7134225

7134226

7134227

7134228

7134229

7134230

7134231

7134232

7134233

7134234

7134235

7134236

7134237

7134238

7134239

7134240

7134241

7134242

7134243

7134244

7134245

7134246

7134247

7134248

7134249

7134250

7134251

7134252

7134253

7134254

7134255

7134256

7134257

7134258



Seat Ibiza

11/1999 -

Ref.1202



Montagehandleiding

- 1) Bumper demonteren en de metalen stootbalk definitief verwijderen.
- 2) Breng de trekhaak met de draagarmen in de openingen achteraan in het chassis zodat de punten (A) passen met de voorziene boringen onderaan in het chassis. Op de plaats waar de punten (B) tegen het koetswerk komen, zijn de voorziene boringen gedicht met kleefband, deze dient men te verwijderen.
Breng bij de punten (A) de bouten en rondsels in via de onderzijde en bij de punten (B) plaatst men de bouten via de binnenzijde van de kofferraumte, alles degelijk aanspannen.
- 3) Voor men de bumper terugplaatst moet men een insnijding maken in de onderzijde van de bumper, deze insnijding is 95mm gemeten vanaf de onderrand van de bumper en vanuit de midden 75mm links en 215mm rechts. Bumper terugplaatsen.
- 4) Monteren van (*) en alles degelijk aanspannen.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1202	
1 bolstang T43M002	(*)
4 bouten M10-35	(A)
2 bouten M10-30 + moeren	(B)
2 bouten M12-35	(*)
2 bouten M12-40	(*)
6 rondsels 40-12-4	(A-B)
6 borgrondsels 10mm	(A-B)
4 borgrondsels 12mm	(*)
1 veiligheidsschakel	(*)

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de MAX. Toegestane massa, welke uw voertuig mag trekken, dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding; electriciteitsdraden of branstofleidingen beschadigt.



Seat Ibiza
11/1999 -
Réf.1202

F

Notice de montage

- 1) Démonter le pare-choc et enlever le butoir définitivement.
- 2) Placer l'attelage avec les bras-porteurs dans les ouvertures à l'arrière du châssis d'une façon que les points (A) conviennent avec les forages à l'en-dessous du châssis. Sur la place où se trouvent les points (B) les forages prévus sont couvert avec du scotch, enlever le scotch. Mettre aux points (A) les boulons et rondelles par l'en-dessous et placer aux points (B) les boulons par l'intérieur du coffre, bien fixer le tout.
- 3) Avant de remettre le pare-choc il faut faire une découpe à l'en-dessous du pare-choc. Cette découpe est de 95mm mesuré à partir du bord du pare-choc et du milieu 75mm à gauche et 215mm à droite. Remonter le pare-choc.
- 4) Monter le (*) et bien fixer le tout.

Composition

1 attelage référence 1202	
1 tige-boule T43M002	(*)
4 boulons M10-35	(A)
2 boulons M10-30 + écrous	(B)
2 boulons M12-35	(*)
2 boulons M12-40	(*)
6 rondelles 40-12-4	(A-B)
6 rondelles de sûreté 10mm	(A-B)
6 rondelles de sûreté 12mm	(*)
1 anneau de sécurité	(*)

Remarque Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Seat Ibiza
11/1999 -
Ref.1202



Fitting instructions

- 1) Disassemble the bumper and permanently remove the metal buffer beam.
- 2) Bring the tow bar with the supporting arms in the openings in the rear of the chassis so that the points (A) are matching with the provided drillings in the bottom of the chassis. On the place where the points (B) are coming against the body work, the provided drillings are sealed with adhesive tape which has to be removed.
Bring by the points (A) the bolts and washers in through the underside and insert by the points (B) the bolts through the inner side of the trunk. Tighten everything firmly.
- 3) Before replacing the bumper, make an incision in the underside of the bumper, this incision is 95mm measured as from the lower rim and from the middle 75mm left and 215mm right. Replace the bumper.
- 4) Assemble (*) and tighten everything firmly.

Composition

1 tow bar reference 1202	
1 ball T43M002	(*)
4 bolts M10-35	(A)
2 bolts M10-30 + nuts	(B)
2 bolts M12-35	(*)
2 bolts M12-40	(*)
6 washers 40-12-4	(A-B)
6 security washers 10mm	(A-B)
4 security washers 12mm	(*)
1 security shackle	(*)

Note

All bolts and nuts : quality 8.8

Please consult your car dealer, or owners manual for the max. Permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Seat Ibiza

10/1999 -

Ref.1202

D

Anbauanleitung

- 1) Stoßstange abmontieren und Metallstoßbalken endgültig entfernen.
- 2) Anhängerkupplung mit den Armen in Öffnungen hinten ins Rahmen bringen so daß die Punkte (A) passen mit vorgesehene Bohrungen unten ins Rahmen. Auf die Platz wo die Punkte (B) gegen Wagenkasten kommen sind die vorgesehene Bohrungen mit Klebestreifen abgedichtet wie entfernt werden müssen. Bei Punkte (A) Bolzen und Ritzel via Unterseite einbringen und bei Punkte (B) Bolzen via Innenseite von Koffer setzen. Alles gediegen anspannen.
- 3) Vorher Stoßstange zurück zu setzen muß man einen Einschnitt machen in Unterseite von Stoßstange, diese Einschnitt ist 95mm gemessen ab Stoßstangerand und aus der Mitte 75mm links und 215mm rechts. Stoßstange zurück setzen.
- 4) (*) montieren und alles gediegen anspannen.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Nummer 1202	(*)
1 Kugelstange T43M002 oder T35M002 abnehmbar	(A)
4 Bolzen M10-35	(B)
2 Bolzen M10-30 + Muttern	(*)
2 Bolzen M12-35	(*)
2 Bolzen M12-40	(A-B)
6 Ritzel 40-12-4	(A-B)
6 Sicherheitsritzels 10mm	(*)
4 Sicherheitsritzels 12mm	(*)
1 Sicherheitskettenglied	(*)

Hinweise : Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antidröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken -attelages



Towbars - Anhängevorrichtungen

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen DIN931/DIN933/DIN7991
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität 8.8

M6-----10.8Nm of 1.1kgm M8-----25.5Nm of 2.60kgm M10-----52.0Nm of 5.30kgm
M12-----88.3Nm of 9.0kgm M14-----137 Nm of 14.0kgm M16-----211 Nm of 21.5kgm
M22-----265 Nm ok 27kgm

Uitsnijding bumper

Découpe du pare-chocs

	75mm	215mm	
Links - gauche	95mm		Rechts - droite
Onderrand bumper	Midden bumper	Milieu du pare-chocs	Le bord du pare-chocs

Ontwerp

CDW

Designed by



Signe

CDW

Entwurf

CDW